



EUROPOS
AUDITO
RŪMAI

Ataskaita dėl Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) 2019 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų

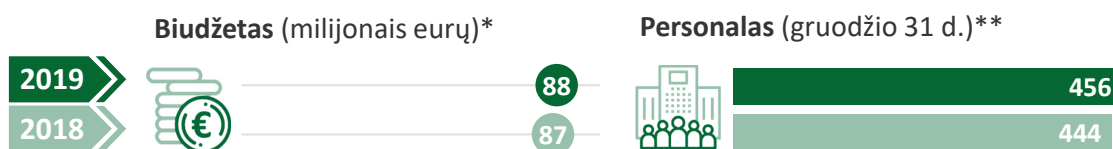
su Tarnybos atsakymu

Įvadas

01 Parnoje įsikūrusi Europos maisto saugos tarnyba (Tarnyba arba EFSA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002¹. Tarnybos pagrindinės užduotys – teikti reikalingą mokslinę informaciją, skirtą su maistu ir maisto sauga susijusiems Sąjungos teisės aktams rengti, rinkti ir analizuoti duomenis, kurie leistų nustatyti bei stebėti riziką ir apie ją teikti nešališką informaciją.

02 **1 diagramoje** pateikti pagrindiniai Tarnybos duomenys².

1 diagrama. Pagrindiniai Tarnybos duomenys



* Biudžeto skaičiai paremti visais mokėjimų asignavimais, kurie buvo skirti finansiniais metais.

** Personalas – ES pareigūnai, ES laikinieji darbuotojai, ES sutartininkai ir komandiruoti nacionaliniai ekspertai, ne laikinieji darbuotojai ir ne konsultantai.

Šaltinis: 2018 finansinių metų Europos Sąjungos konsoliduotosios metinės finansinės ataskaitos ir 2019 finansinių metų Europos Sąjungos negalutinės konsoliduotosios metinės finansinės ataskaitos; Tarnybos pateikti personalo duomenys.

Patikinimo pareiškimą patvirtinanti informacija

03 Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginį operacijų testavimą ir Tarnybos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, yra naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama Tarnybos vadovybės pateiktos informacijos analizė.

¹ OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

² Daugiau informacijos apie Tarnybos kompetenciją ir veiklą pateikta jos interneto svetainėje: www.efsa.europa.eu.

Audito Rūmų patikinimo pareiškimas, teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Nepriklausomo auditoriaus ataskaita

Nuomonė

04 Mes auditavome:

- a) Tarnybos finansines ataskaitas, kurias sudaro 2019 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės³ ir biudžeto vykdymo⁴ ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą, kaip to reikalaujama pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

05 Mūsų nuomone, 2019 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų Tarnybos finansinėse ataskaitose Tarnybos finansinė būklė 2019 m. gruodžio 31 d. ir tą dieną pasibaigusių finansinių metų jos operacijų rezultatai, pinigų srautai ir grynojo turto pokyčiai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės. Jos pagrįstos tarptautiniu mastu pripažintais viešojo sektoriaus apskaitos standartais.

³ Finansinės būklės ataskaitas sudaro balansas, finansinių rezultatų ataskaita, pinigų srautų ataskaita, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kita aiškinamoji informacija.

⁴ Biudžeto vykdymo ataskaitas sudaro ataskaitos, kuriose suvestos visos biudžetinės operacijos, ir aiškinamoji informacija.

Finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Pajamos

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų pajamų teisėtumo ir tvarkingumo

06 Mūsų nuomone, 2019 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinėse ataskaitose atspindimos pajamos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

Mokėjimai

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų mokėjimų teisėtumo ir tvarkingumo

07 Mūsų nuomone, 2019 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinėse ataskaitose atspindimi mokėjimai visais reikšmingais aspektais yra teisėti ir tvarkingi.

Pagrindas pareikšti nuomones

08 Auditą atlikome remdamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais (TAS) ir etikos kodeksais ir INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais (TAAIS). Mūsų pagal šiuos standartus nustatytos pareigos plačiau apibūdintos mūsų ataskaitos skirsnyje „Auditoriaus atsakomybė“. Pagal Tarptautinių buhalterių etikos standartų valdybos Buhalterių profesionalų etikos kodeksą (IESBA kodeksą) bei mūsų auditui svarbius etinius reikalavimus mes esame nepriklausomi ir atlikome kitas savo etines pareigas laikydamiesi šių reikalavimų ir IESBA kodekso. Esame įsitikinę, kad savo nuomonei pagrįsti surinkome pakankamus ir tinkamus audito įrodymus.

Vadovybės ir už valdymą atsakingų asmenų atsakomybė

09 Pagal SESV 310–325 straipsnius ir Tarnybos finansinį reglamentą Tarnybos vadovybė yra atsakinga už Tarnybos finansinių ataskaitų parengimą ir pateikimą, laikantis tarptautiniu mastu pripažintų viešojo sektoriaus apskaitos standartų, bei už jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Tai apima vidaus kontrolės priemonių nustatymą, vykdymą ir palaikymą, siekiant parengti ir pateikti

finansinės būklės ataskaitas, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų. Tarnybos vadovybė taip pat privalo užtikrinti, kad finansinės būklės ataskaitose atspindima veikla, finansinės operacijos ir informacija atitiktų oficialius šias ataskaitas reglamentuojančius reikalavimus. Galutinė atsakomybė už Tarnybos finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą tenka Tarnybos vadovybei.

10 Rengiant finansines ataskaitas, Tarnybos vadovybė yra atsakinga už Tarnybos gebėjimo toliau užtikrinti veiklos tęstinumą vertinimą. Jei taikytina, ji privalo atskleisti bet kokius dalykus, turinčius įtakos Tarnybos veiklos tęstinumo statusui, ir taikyti apskaitos veiklos tęstinumo prielaidą, nebent vadovybė ketina likviduoti subjektą ar nutraukti operacijas arba yra priversta tą padaryti, neturėdama kitos realios išeities.

11 Už valdymą atsakingi asmenys vykdo Tarnybos finansinės atskaitomybės proceso priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė už finansinių ataskaitų ir atspindimų operacijų auditą

12 Mūsų tikslai yra gauti pakankamą patikinimą dėl to, ar Tarnybos finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos, ir, remiantis mūsų auditu, pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai arba kitoms atitinkamoms biudžeto įvykdymą tvirtinančioms institucijoms patikinimo pareiškimus dėl Tarnybos finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Pakankamas patikinimas užtikrina aukštą patikinimo lygį, tačiau jis nėra garantija, kad audito metu bus visuomet nustatyti reikšmingi iškraipymai ar neatitikties atvejai. Tokius atvejus gali nulemti sukčiavimas ar klaidos ir jie laikomi reikšmingais, jei, imant atskirai ar subendrinus, galima pagrįstai tikėtis, jog jie darys įtaką naudotojų ekonominiams sprendimams, priimtiems remiantis šiomis finansinėmis ataskaitomis.

13 Kalbant apie pajamas, mes tikriname iš Komisijos ar bendradarbiaujančių šalių gautas subsidijas ir vertiname Tarnybos mokesčių ir kitų pajamų (jei tokių yra) surinkimo procedūras.

14 Išlaidų srityje mes tikriname mokėjimų operacijas, kai išlaidos buvo padarytos, užregistruotos ir patvirtintos. Šis nagrinėjimas apima visas mokėjimų kategorijas (įskaitant mokėjimus įsigyjant turtą), išskyrus avansus jų išmokėjimo momentu. Išankstiniai mokėjimai tikrinami tuo metu, kai lėšų gavėjas pateikia jų tinkamo panaudojimo įrodymą ir kai Tarnyba sutinka su tuo įrodymu ir patvirtina išankstinį mokėjimą tais pačiais arba vėlesniais metais.

15 Pagal TAS ir TAAIS, per visą auditą mes remiamės profesine nuovoka ir laikomės profesinio skepticizmo principo. Mes taip pat:

- nustatome ir vertiname reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų iškraipymų ir reikšmingo operacijų neatitikimo Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams riziką, parengiame ir atliekame audito procedūras, kurių buvo imtasi atsižvelgiant į šią riziką, ir gauname savo nuomonėms pagrįsti skirtus pakankamus ir tinkamus audito įrodymus. Dėl sukčiavimo atsiradusio reikšmingo iškraipymo arba neatitikties neaptikimo rizika yra didesnė nei dėl klaidų atsiradusio iškraipymo neaptikimo rizika, kadangi sukčiavimas gali apimti sąmokslą, klastojimą, tyčinio pobūdžio neveikimą, klaidingų duomenų pateikimą arba vidaus kontrolės nepaisymą;
- susipažįstame su auditui svarbia vidaus kontrole tam, kad galėtume nustatyti pagal esamas aplinkybes tinkamas audito procedūras, bet ne tam, kad pareikštume nuomonę dėl vidaus kontrolės veiksmingumo;
- įvertiname taikomų apskaitos metodų tinkamumą ir vadovybės atliktų apskaitinių įvertinimų ir susijusios informacijos pagrįstumą;
- darome išvadą dėl vadovybės apskaitos veiklos tęstinumo principo tinkamumo ir, remiantis gautais audito įrodymais, nustatome, ar egzistuoja reikšmingas su įvykiais arba sąlygomis susijęs netikrumas, dėl kurio gali kilti didelių abejonių dėl Tarnybos gebėjimo toliau užtikrinti veiklos tęstinumą. Jei mes darome išvadą, kad reikšmingas netikrumas egzistuoja, mes privalome atkreipti dėmesį savo auditoriaus ataskaitoje į susijusią atskleidžiamą informaciją finansinėse ataskaitose arba, jei tokia atskleidžiama informacija yra netinkama, pakeisti savo nuomonę. Mūsų išvados pagrįstos audito įrodymais, gautais iki mūsų auditoriaus ataskaitos pateikimo dienos. Tačiau dėl būsimų įvykių arba sąlygų subjektas gali daugiau neužtikrinti veiklos tęstinumo;
- įvertiname bendrą finansinių ataskaitų pateikimą, struktūrą ir turinį, įskaitant atskleidžiamą informaciją, ir tai, ar finansinėse ataskaitose operacijos ir įvykiai pateikti teisingai;
- gauname pakankamų ir tinkamų audito įrodymų, susijusių su finansine informacija apie Tarnybą, kad galėtume pateikti nuomonę dėl finansinių ataskaitų ir jose atspindimų operacijų. Esame atsakingi už vadovavimą auditui, jo priežiūrą ir vykdymą. Mes ir toliau esame vieninteliai atsakingi už savo audito nuomonę;
- prireikus išnagrinėjome nepriklausomo išorės auditoriaus audito darbą, susijusį su Tarnybos finansinėmis ataskaitomis, kaip nustatyta ES finansinio reglamento 70 straipsnio 6 dalyje.

Mes vadovybei pranešame, be kita ko, apie planuojamą audito apimtį ir tvarkaraštį bei reikšmingus audito metu nustatytus faktus, taip pat apie bet kokius reikšmingus vidaus kontrolės trūkumus, kuriuos mes nustatome savo audito metu. Iš tų dalykų, kurie buvo pranešti Tarnybai, mes nustatome tuos dalykus, kurie buvo svarbiausi einamojo laikotarpio finansinių ataskaitų auditui ir kurie todėl yra pagrindiniai audito dalykai. Mes apibūdiname šiuos dalykus mūsų auditoriaus ataskaitoje, nebent remiantis teisės aktu ar reglamentu tokio dalyko neleidžiama viešai atskleisti arba kai mes ypač retomis aplinkybėmis nustatome, kad dalykas neturėtų būti pateiktas mūsų ataskaitose, kadangi pagrįstai galima tikėtis, jog neigiamos tokio veiksmo pasekmės nusvers tokio pateikimo viešojo intereso naudą.

16 Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

Pastabos dėl operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

17 2019 m. kovo mėn. EFSA pradėjo pirkimų procedūrą dėl kvalifikuoto gydytojo paslaugų teikimo, kad būtų sudaryta preliminarioji sutartis, kurios bendra sąmatinė vertė – 700 000 eurų. Kvietimas dalyvauti konkurse ir techninės specifikacijos buvo paskelbtos tik italų kalba. O skelbime apie konkursą nebuvo numatyta galimybė konkurso dalyviui prašyti techninių specifikacijų bet kuria kita ES kalba. EFSA darbo kalba yra anglų. Nepaisant to, techninėse specifikacijose konkurso dalyviams buvo nustatytas reikalavimas skirti gydytoją, kurio italų kalbos gebėjimai atitiktų įgudusio vartotojo lygį, o anglų kalbos gebėjimai – tik aukštesnį pažengusio vartotojo lygį. Taip pat buvo reikalaujama skirti slaugytoją, kurio italų kalbos gebėjimai atitiktų įgudusio vartotojo lygį, o anglų kalbos gebėjimai – tik pažengusio vartotojo lygį. Tarnyba gavo tik vieną pasiūlymą iš Italijoje įsisteigusios bendrovės, kuri taip pat buvo sutarties vykdytoja pagal ankstesnę preliminariąją sutartį dėl medicinos paslaugų teikimo.

Tai, kad techninės specifikacijos buvo paskelbtos tik italų kalba, sudarė nepateisinamas kliūtis atverti viešuosius pirkimus konkurencijai.

Atsižvelgiant į tai, kad Tarnybos darbo kalba yra anglų, gydytojui ir slaugytojui nustatytas anglų kalbos mokėjimo reikalavimas turėjo būti tokio paties lygio, kad teikiamos paslaugos atitiktų perkančiosios organizacijos numatytą sutarties paskirtį.

Šis trūkumas neturi įtakos susijusių mokėjimų teisėtumui ir tvarkingumui.

Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

18 Veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas apžvalga pateikta *priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Alex Brenninkmeijer, Liuksemburge 2020 m. rugsėjo 22 d.

Audito Rūmų vardu



Pirmininkas

Klaus-Heiner Lehne

Priedas. Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastabos	Atsižvelgiant į Audito Rūmų pastabas vykdyti veiksmai (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n. d.)
2017	Reikia sustiprinti apskaitos pareigūno nepriklausomumą, padarant jį tiesiogiai atsakingą Tarnybos direktoriui (administracinė atskaitomybė) ir valdybai (funkcinė atskaitomybė).	Neįvykdytas

TARNYBOS ATSAKYMAS

1. Tarnyba patvirtina, kad gavo Audito Rūmų parengtą palankią audito ataskaitą. EFSA džiaugiasi besąlyginėmis audito nuomonėmis dėl finansinių ataskaitų patikimumo ir operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

17. EFSA darbo kalba yra anglų ir todėl visi Tarnybos dokumentai rengiami anglų kalba. Ši kalba taip pat naudojama rengiant konkursų ir sutarčių dokumentus, išskyrus procedūras ir procesus, susijusius su paslaugomis, ištekliais arba darbais, kuriems atlikti būtina mokėti italų kalbą. Kaip matyti iš pirkimo dokumentų, tokia situacija susidarė vykdant atrankos procedūrą dėl patarėjo medicinos klausimais paslaugų. Skelbimas apie pirkimą buvo paskelbtas Oficialiajame leidinyje, o pasiūlymai galėjo būti pateikti visomis oficialiosiomis kalbomis. Be to, dėl techninio užduočių, kurias reikia atlikti italų kalba, pobūdžio (pvz., analizės laboratorijos rezultatai, ryšiai su kompetentingomis Italijos institucijomis) šios atrankos procedūros metu reikalavimai italų kalbai buvo griežtesni nei anglų. Siekiant ateityje išvengti panašių problemų, EFSA viešųjų pirkimų grupė prie bylos pridės pastabą, kurioje bus pateiktas pagrindimas, kai kvietimas nebus paskelbtas anglų kalba. Šis žingsnis taip pat bus įtrauktas į dotacijų ir viešųjų pirkimų vadovą.

18. Oficialus EFSA finansų reglamentuose nustatytas reikalavimas užtikrinti apskaitos pareigūno nepriklausomumą EFSA veikloje užtikrinamas EFSA Valdančiajai tarybai 2008 m. paskyrus dabartinį apskaitos pareigūną. Apskaitos pareigūnas yra atskaitingas Veiklos paslaugų departamento vadovui; siekiant užtikrinti jo funkcinį nepriklausomumą darbo rezultatų vertinimo procedūroje jo darbą vertina Veiklos paslaugų departamento vadovas, o tvirtina – Audito komiteto pirmininkas. Valdyba bet kuriuo metu gali laikinai arba visiškai sustabdyti apskaitos pareigūno įgaliojimus.

AUTORIŲ TEISĖS

© Europos Sąjunga, 2020 m.

Europos Audito Rūmų pakartotinio naudojimo politika įgyvendinama pagal [Europos Audito Rūmų sprendimą Nr. 6–2019](#) dėl atvirųjų duomenų politikos ir pakartotinio dokumentų naudojimo.

Jeigu nenurodyta kitaip (pavyzdžiui, atskiruose pranešimuose dėl autorių teisių), ES priklausantis Audito Rūmų turinys yra licencijuojamas pagal [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](#) licenciją. Tai reiškia, kad pakartotinis naudojimas yra leidžiamas, jeigu tai tinkamai pažymima ir nurodomi padaryti pakeitimai. Pakartotinai naudojantis subjektas negali iškreipti pirminės dokumentų prasmės ar minties. Audito Rūmai nėra atsakingi už bet kokius pakartotinio naudojimo padarinius.

Jūs privalote išsiaiškinti papildomas teises, jeigu tam tikrame turinyje vaizduojami privatūs asmenys, kurių tapatybę galima nustatyti, pavyzdžiui, Audito Rūmų darbuotojų nuotraukose, arba jame pateikti trečiųjų asmenų kūriniai. Kai gaunamas leidimas, juo panaikinamas pirmiau minėtas bendrasis leidimas ir jame aiškiai nurodomi naudojimo apribojimai.

Siekiant naudoti ar atgaminti turinį, kuris nepriklauso ES, gali reikėti prašyti leidimo tiesiogiai iš autorių teisių turėtojų.

Programinei įrangai ar dokumentams, kuriems taikomos pramoninės nuosavybės teisės, pavyzdžiui, patentams, prekių ženklams, registruotiems dizainams, logotipams ir pavadinimams, Audito Rūmų pakartotinio naudojimo politika netaikoma ir leidimai dėl jų jums nesuteikiami.

Europos Sąjungos institucijų europa.eu domeno svetainėse pateikiamos nuorodos į trečiųjų asmenų svetaines. Audito Rūmai jų nekontroliuoja, todėl raginame peržiūrėti jose pateiktas privatumo ir autorių teisių politikas.

Europos Audito Rūmų logotipo naudojimas

Europos Audito Rūmų logotipas negali būti naudojamas be išankstinio Europos Audito Rūmų sutikimo.